



Systeme d'irrigation

Jardana

Référence 70309



elsner

Installation, réglage, utilisation

1. Description	5
1.1. Domaine d'application	6
Contenu de la livraison	6
Options d'arrosage	7
Conditions préalables	7
1.1.1. Données techniques	8
2. Installation	9
2.1. Remarques	10
2.2. Installation sans KNX	10
2.3. Installation avec KNX	10
2.3.1. Installation	10
2.3.2. Configurer l'adresse de l'appareil	12
3. Utilisation	13
3.1. Commande via l'application ou via le navigateur	14
3.1.1. Utilisation via l'application	14
Première connexion	14
3.1.2. Utilisation via le navigateur	14
3.1.3. Informations complémentaires	14
Fonctionnement de plusieurs systèmes d'arrosage	15
Mot de passe oublié ?	15
3.2. Interface de commande	15
3.2.1. Menu de commande	15
3.2.2. Menu général	18
Réglages	18
Langue	20
Réglages de la vanne	20
KNX	20
Vidanger les vannes	21
Réinitialiser	22
Informations de l'appareil	22
Wi-Fi	22
Mise à jour	24
Contact	24
3.2.3. Réglages pour la vanne X	25
Réglages généraux	25
Mode Automatique	25
Capteur	26
Information	27

4. KNX	29
4.1. Conseils sur l'utilisation avec KNX	30
4.2. Protocole de transfert	30
4.2.1. Liste de tous les objets de communication	30
4.3. Réglage des paramètres	33
4.3.1. Comportement en cas de panne/rétablissement de la tension	33
4.3.2. Réglages généraux	33
4.3.3. Vannes	34
Vanne 1 / 2 / 3 / 4	35
5. Informations complémentaires	39
5.1. Entretien et maintenance	40
5.2. Dépannage	40
LED de mise en service	40
Modes de connexion	41
5.3. Panne de courant	42
5.4. Batterie	42
5.5. Mise au rebut	43

Le présent manuel est régulièrement modifié et adapté aux versions les plus récentes du logiciel. La version des modifications (version du logiciel et date) est indiquée en pied de page de la table des matières.

Si vous employez un appareil dont la version du logiciel est plus récente, consultez le site **www.elsner-elektronik.de** sous la rubrique « Service » et vérifiez si une nouvelle version du manuel est disponible.

Explication des symboles contenus dans le présent manuel



Consignes de sécurité.



Consignes de sécurité pour les travaux sur les raccords électriques, composants, etc.

DANGER !

... signale la présence d'une situation dangereuse imminente pouvant entraîner la mort ou de graves blessures si elle n'est pas évitée.

AVERTISSEMENT !

... signale la présence d'une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner la mort ou de graves blessures si elle n'est pas évitée.

ATTENTION !

... signale la présence d'une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures légères ou mineures si elle n'est pas évitée.



ATTENTION !

... signale une situation pouvant entraîner des dommages matériels.



« Commande »

Ce signe est suivi d'un chemin d'accès au menu de navigation. Ce menu permet de modifier les réglages décrits.



« Manuel »

Ce signe est suivi d'une indication de chapitre avec le numéro de page. Vous trouverez plus d'informations sur le réglage susmentionné dans ce chapitre.

ETS

Les préréglages des paramètres sont soulignés dans les tableaux ETS.

1. Description

1.1. Domaine d'application

Le système d'arrosage permet d'arroser jusqu'à quatre zones automatiquement. Jusqu'à quatre minuteurs d'arrosage peuvent être définis pour chaque zone avec une durée individuelle. L'utilisation en option de capteurs d'humidité du sol permet de contrôler l'arrosage en fonction de l'humidité du sol.

Le contrôle est assuré par

- l'application Jardana via un périphérique mobile compatible Wi-Fi (iOS 15-16 / Android 6.0-14),
- avec un navigateur via un appareil compatible Wi-Fi (Chrome, Edge, Safari) ou
- via le système de bus de bâtiment KNX.

Fonctions et caractéristiques

- **Arrosage automatique** de jusqu'à **4 zones**
- **4 minuteurs d'arrosage** par zone
- Arrosage précis chaque jour de la semaine pour les jours sans eau
- Possibilité d'utiliser des **capteurs d'humidité du sol**. L'arrosage peut
 - réagir à l'humidité de la terre dans des zones individuelles, si un capteur d'humidité du sol est placé par zone
 - réagir à la pluie si un capteur est placé en-dehors des zones d'arrosage.
- Connexion via Wi-Fi. Deux modes de connexion possibles :
Le mode de point d'accès génère un Wi-Fi propre.
Le mode station se connecte au Wi-Fi 2,4 Ghz disponible
- Possibilité d'intégration dans un système **KNX**

Contenu de la livraison

- Unité de commande et de soupape
- Bloc d'alimentation secteur pour prise domestique 230 V/50 Hz CEE 7/3.
Longueur de câble 190 cm
- Clé coudée Allen 4 mm pour raccord vissé du capot de protection (2 x vis à tête cylindrique DIN 912 M5x16 A2)
- 4x vis cruciforme WN56, 4,5x40 pour fixation murale
- 4x cheville SX8x40 pour béton, pierre, etc.
- 4x cheville à matériau isolant FID 50 K (L = 50 mm) pour cloisons de maison isolées
- 4x rondelle DIN125, 5,3x10x1 A2
- 6x serre-câble 100x2,5 mm blanc
- Raccord de câble vissé M16 pour raccordement de câble KNX en option

Accessoires à commander en option

- Capteur d'humidité de la terre TMI (réf. 70313), maximum 4 (un par zone d'arrosage)

Options d'arrosage

Le **Système d'arrosage Jardana** offre 3 variantes d'arrosage :

1. Commande temporelle (sans capteur d'humidité du sol)
2. Commande en fonction du temps et de la pluie avec un capteur d'humidité du sol
3. Commande en fonction du temps et de l'humidité du sol dans les quatre zones d'arrosage avec quatre capteurs d'humidité du sol

Commande en fonction du temps

L'arrosage est effectué de façon temporisée : L'arrosage est déclenché aux heures définies pour la durée définie. L'arrosage est indépendant de la pluie et de l'humidité du sol.

Commande en fonction de la pluie

L'arrosage automatique est déclenché de façon temporisée et tient compte des précipitations : Le capteur d'humidité du sol est placé en-dehors des zones d'arrosage dans une zone de terre représentative en termes de pluie. L'arrosage temporisé démarre uniquement si le sol est plus sec que la valeur limite définie, c'est-à-dire s'il n'a pas plu ou pas assez pendant longtemps.

Le capteur d'humidité du sol est connecté à l'emplacement 1 (avec le symbole de goutte de pluie).

Commande en fonction de l'humidité du sol dans les zones d'arrosage

L'arrosage automatique est déclenché de façon temporisée et tient compte de l'humidité du sol : Les capteurs d'humidité du sol se trouvent dans les zones d'arrosage respectives et l'arrosage temporisé démarre uniquement lorsque le sol est plus sec que la valeur limite définie. En outre, vous pouvez définir si l'arrosage est arrêté une fois un délai écoulé ou si la valeur maximale d'humidité du sol définie est dépassée.

Conditions préalables

Le système d'arrosage peut uniquement fonctionner en association avec un appareil compatible Wi-Fi. La configuration est réalisée via l'application Jardana ou dans le navigateur (Chrome, Edge, Safari).

L'application nécessite l'un des systèmes d'exploitation suivants :

- iOS 15 à 16
- Android 6.0 à 14

Pour l'utilisation du système d'arrosage en mode station, un Wi-Fi 2,4 GHz doit être accessible.

Comme alternative, le système peut également fonctionner uniquement via KNX sans appareil compatible Wi-Fi. L'arrosage en fonction de la pluie n'est alors pas disponible. La commande d'arrosage peut également être utilisée et configurée via KNX et en Wi-Fi.

1.1.1. Données techniques

Boîtier :	Fixation murale : Métal Capot : Plastique, blanc
Montage	Apparent
Catégorie de protection	IP44
Dimensions	590 × 270 × 145 (l × h × p, mm),
Poids	≈ 1,2 kg
Température ambiante	Fonctionnement 5...+50 °C, stockage -30...+60 °C
Pression de l'eau	1,5...10 bars
Température de l'eau	≤ 40 °C
Tension d'alimentation	via le bloc d'alimentation secteur Primaire : 230 V AC, 50 Hz, 15 VA Secondaire : 24 V AC, max. 10,5 VA
Puissance consommée	≤ 10,5 W Pendant l'arrosage : ≤ 6 W Prêt au fonctionnement : ≤ 0,8 W
Sortie de données	Wifi 2,4 GHz, KNX

Le produit est conforme aux dispositions des directives de l'UE.

2. Installation

2.1. Remarques

L'appareil est exclusivement destiné à une utilisation en extérieur pour la commande d'arroseurs et de dispositifs d'arrosage. Reportez-vous au mode d'emploi. L'utilisation non conforme, les modifications sur l'appareil ou le non-respect du manuel d'utilisation entraînent une annulation des droits de garantie.

Exploitez l'appareil uniquement comme installation fixe, c'est-à-dire montée et après avoir réalisé toutes les opérations d'installation et de mise en service et uniquement dans l'environnement prévu à cet effet.

Elsner Elektronik n'assume aucune responsabilité en cas de changements de normes et de standard après publication du manuel d'utilisation.

2.2. Installation sans KNX

Respectez le manuel d'installation. Il décrit le montage et la mise en service initiale. Vous serez ensuite redirigé à partir de l'application.

2.3. Installation avec KNX

2.3.1. Installation

Installez le programmeur d'arrosage comme décrit aux étapes 1 à 5 du manuel d'installation.

Connectez ensuite la commande au bus KNX. Cela ne doit être fait que par un électricien !



L'installation, les essais, la mise en service et le dépannage ne peuvent être effectués que par un électricien agréé.



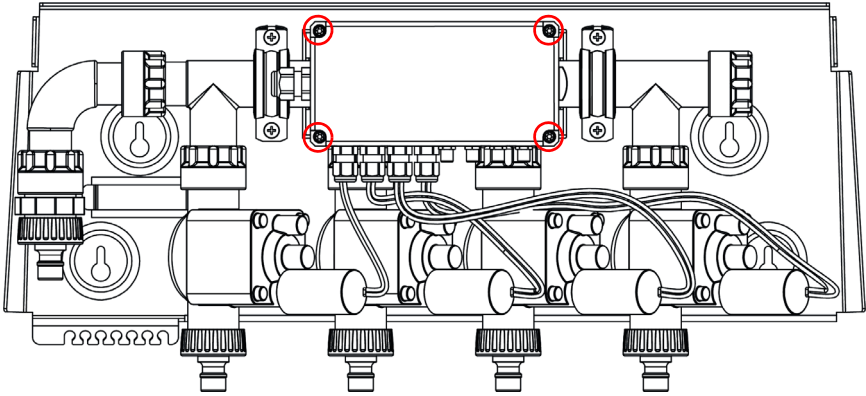
PRUDENCE !

Tension électrique !

À l'intérieur de l'appareil se trouvent des pièces sous tension non protégées.

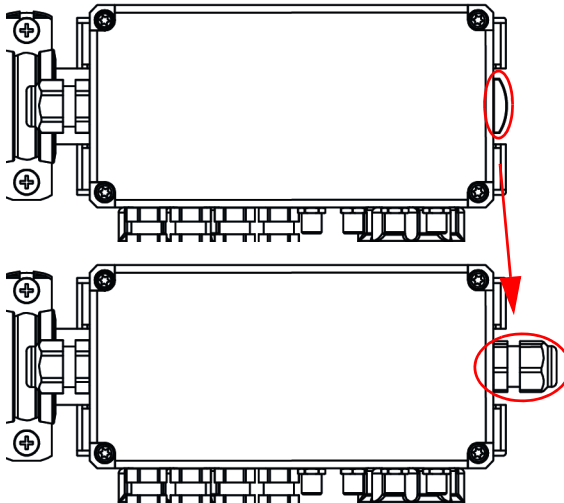
- Vérifiez l'absence de dommages sur l'appareil avant l'installation. Mettez uniquement des appareils non endommagés en service.
 - Respectez les directives, spécifications et dispositions spécifiques au pays pour l'installation électrique.
 - Mettez l'appareil ou l'installation hors service immédiatement et sécurisez-les contre une activation involontaire si un fonctionnement sans risque n'est plus garanti.
-

Retirez les caches situés au-dessus des vis dans les coins de l'unité électronique. Des-serrez ces 4 vis. Retirez le couvercle.



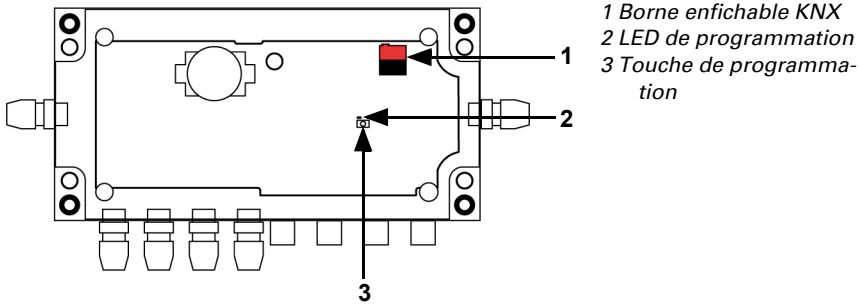
Commande d'arrosage sans capot de protection

Retirez les bouchons aveugles du côté droit du boîtier. Placez le raccord de câble vissé fourni à cet emplacement.



Remplacer les bouchons aveugles

Passez un câble KNX-TP résistant aux UV dans le raccord de câble vissé. Connectez-le avec la borne enfichable KNX à l'intérieur de l'unité électronique.



Unité électronique ouverte avec platine

Raccordez les capteurs et l'eau tel que décrit dans les étapes 6 à 8 du manuel d'installation.

Branchez le câble secteur sur le bloc d'alimentation et vissez les deux.

Branchez le bloc d'alimentation dans une prise électrique 230 V.

La commande d'arrosage peut à présent être utilisée directement via un appareil compatible Wi-Fi.

📖 3. Bedienung, page 13

2.3.2. Configurer l'adresse de l'appareil

L'appareil est livré avec l'adresse de bus 15.15.255. Une autre adresse peut être programmée à l'aide de l'ETS.

La touche de programmation se trouve sur la platine dans l'unité électronique (voir figure ci-dessus, n° 3).

3. Utilisation

3.1. Commande via l'application ou via le navigateur

Ce chapitre décrit l'utilisation du système d'arrosage via l'application ou via un navigateur. Les deux modes de fonctionnement se distinguent uniquement par l'établissement d'une connexion avec la commande d'arrosage. L'interface de commande est identique.

3.1.1. Utilisation via l'application

L'**application Jardana** est disponible gratuitement pour Android et iOS dans l'App-Store respectif. Installez l'application sur le périphérique mobile.

Activez le Wi-Fi Jardana dans les paramètres Wi-Fi :

Nom : JardanaWifi

Mot de passe : Jardana!

Dès que votre appareil mobile se trouve sur le Wi-Fi Jardana, le système d'arrosage peut être contrôlé via l'application.

Première connexion

Si vous vous connectez au système d'arrosage via l'application pour la première fois, l'application Jardana exécute les premières étapes de configuration. Sélectionnez la langue de votre choix, réglez l'heure et la date et sélectionnez la variante d'arrosage.

3.1.2. Utilisation via le navigateur

Activez le Wi-Fi Jardana dans les paramètres Wi-Fi de votre appareil :

Nom : JardanaWifi

Mot de passe : Jardana!

Dès que votre appareil se trouve sur le Wi-Fi Jardana, le système d'arrosage peut être contrôlé via l'un des navigateurs suivants :

- Chrome
- Edge
- Safari


Saisissez pour cela l'adresse IP de la commande d'arrosage dans la barre d'adresse de votre navigateur. En mode de point d'accès, cette dernière est : **192.168.2.1** (état de la livraison).

3.1.3. Informations complémentaires


Il est possible de connecter jusqu'à 6 appareils mobiles simultanément au système d'arrosage.

Le Wi-Fi du système d'arrosage est protégé par un mot de passe. Pour des raisons de sécurité, veuillez modifier le mot de passe par défaut par un mot de passe personnel d'au moins 8 caractères.

Menu général > Wi-Fi > Nouveau mot de passe Wi-Fi

 Wi-Fi, page 22

Le système d'arrosage peut aussi être contrôlé à distance. Configurez pour cela une connexion VPN sécurisée sur votre réseau domestique. Le système Jardana doit être utilisé en mode de station et avoir été utilisé auparavant une fois sur le Wi-Fi interne avant que l'accès via VPN ne fonctionne.

 Mode de station, page 23

Fonctionnement de plusieurs systèmes d'arrosage

Mode de station

Attribuez une adresse IP statique à chaque système d'arrosage Jardana et utilisez le navigateur web pour accéder aux différents systèmes Jardana.

La commande par application n'est pas possible dans ce mode de fonctionnement.

Mode de point d'accès

Attribuez à chaque système d'arrosage Jardana son propre nom Wi-Fi auquel vous vous connectez pour contrôler le système Jardana correspondant.

Mot de passe oublié ?

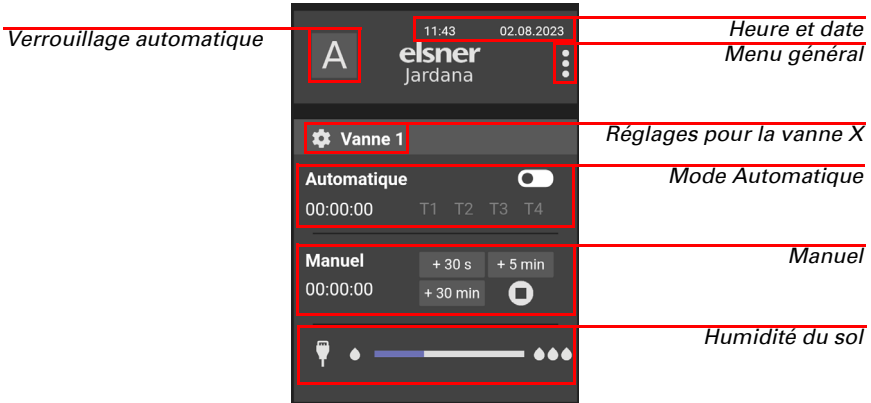
Utilisez l'accès de récupération, pour attribuer un nouveau mot de passe :

1. Débranchez l'alimentation de la commande d'arrosage et rebranchez-la après 5 secondes
2. Dans un délai de 60 secondes, sélectionnez le Wi-Fi « JardanaWifi », mot de passe « Jardana! » sur l'appareil mobile
3. Démarrez l'application et attribuez un nouveau mot de passe

3.2. Interface de commande

3.2.1. Menu de commande

Le menu de commande est affiché si vous ouvrez l'application ou l'IP 192.168.2.1 dans le navigateur. La navigation dans le menu de l'application n'est différente que lors de la mise en service initiale.



Verrouillage automatique


Ici, vous activez ou désactivez l'intégralité de l'arrosage automatique sur toutes les vannes. Le réglage est conservé même après un redémarrage de la commande d'arrosage.

Heure et date

Le réglage de l'heure et de la date ainsi que le réglage de l'heure d'été (réglage standard : réglage de l'heure d'été pour l'Europe) et le fuseau horaire (réglage standard : UTC +1) peut être modifié dans le menu général.


Menu général

Ce bouton vous permet d'accéder aux autres menus de réglage.

- Menu général
-  3.2.2. Menu général, page 18

Réglages pour la vanne X

Menu de réglage pour les vannes respectives.

- Réglages de la vanne X
-  3.2.3. Réglages pour la vanne X, page 25

Mode Automatique

Ici, toutes les informations sur l'arrosage automatique sont résumées dans la zone d'arrosage respective.

Si le système automatique est interrompu (verrouillage, humidité, arrêt automatique), l'arrosage est interrompu jusqu'à ce que toutes les conditions soient réunies.

Activer / désactiver le mode automatique (désactivé actuellement). Le réglage est conservé après un re-

Durée restante pour l'arrosage automatique (arrosage automatique inactif actuellement)

Minuterie automatique T1...T4 (seul le T2 est utilisé ici)

Manuel

Ici, si nécessaire, l'arrosage manuel de la zone est démarré.

Démarrer et prolonger l'arrosage manuel en cliquant plusieurs fois (la durée peut être ajustée dans le menu de réglage des vannes)

Durée restante pour l'arrosage manuel (arrosage manuel inactif actuellement)

Terminer l'arrosage manuel

En attente de la fin d'un arrosage automatique en cours. Ce n'est qu'alors que l'arrosage manuel est effectué.
L'automatisation a priorité sur les manuels, les vannes sont traitées dans l'ordre croissant.

Humidité du sol (option)

Si un capteur d'humidité du sol est utilisé, il est possible d'afficher ici l'humidité du sol et, le cas échéant, les valeurs limites définies. L'humidité du sol est représentée en 10 étapes entre faible (1 goutte) et élevée (3 gouttes). La valeur limite d'humidité peut également être utilisée pour l'arrosage automatique.

3.2.2. Menu général

Ici, vous configurez la base de la commande d'arrosage et vous avez accès à des fonctions spéciales telles que la vidange des vannes.



Réglages

Ce menu vous permet d'accéder aux deux sous-menus « Date / Heure » et « Fuseau horaire », dans lesquels vous pouvez également définir la règle de l'heure d'été. En mode de station, lorsque le système d'arrosage est intégré dans un réseau Wi-Fi externe, il est possible de synchroniser via Internet.



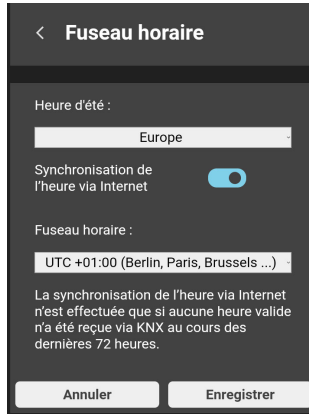


< **Date / Heure**

Date : 01.01.2023

Heure : 13:26

Annuler Enregistrer



< **Fuseau horaire**

Heure d'été :

Europe

Synchronisation de l'heure via Internet

Fuseau horaire :

UTC +01:00 (Berlin, Paris, Brussels ...)

La synchronisation de l'heure via Internet n'est effectuée que si aucune heure valide n'a été reçue via KNX au cours des dernières 72 heures.

Annuler Enregistrer

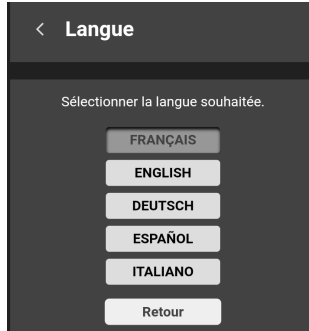
Si le système d'arrosage est connecté à un système KNX dans lequel la date et l'heure sont disponibles, ces données sont utilisées.

La date et l'heure sont enregistrés à l'aide de la batterie intégrée.

📖 5.4. Batterie, page 42


Langue

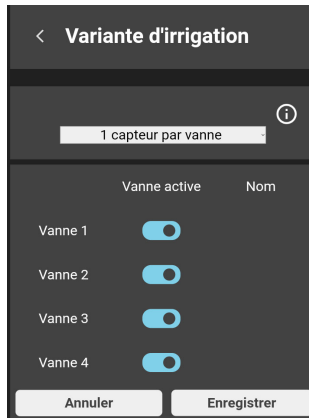
Dans ce menu, vous pouvez sélectionner la langue. Les langues disponibles sont l'allemand, l'anglais, l'espagnol, le français et l'italien.



Réglages de la vanne

Vous pouvez sélectionner la variante d'arrosage ici.

 Bewässerungsmöglichkeiten, page 6



De plus, les vannes peuvent être activées et désactivées. Une vanne désactivée n'apparaît pas dans le menu de commande et aucun arrosage n'est effectué !

KNX

Ce menu n'est disponible que si le système d'arrosage est connecté à KNX.

Ici, l'adresse physique est affichée et le mode de programmation peut être activé.



Vidanger les vannes



ATTENTION

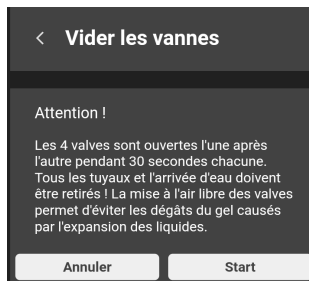
Dommages liés au gel dans les installations d'eau !

Vidanger avant les premiers gels et ne remettre en service qu'une fois le risque de gel écarté.

Utilisez « Vidanger les vannes » pour ouvrir les 4 vannes l'une après l'autre pendant 30 secondes et ainsi vidanger. Pour cela, tous les tuyaux et l'arrivée d'eau doivent être enlevés !

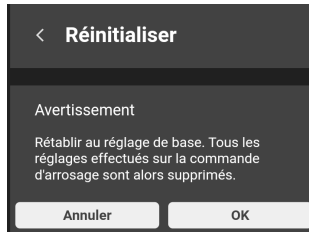
Vidangez les vannes chaque année, avant que le gel ne survienne. Les conduites et tuyaux remplis d'eau peuvent éclater en cas de gel et endommager le système d'irrigation ou les systèmes connectés.

Cette fonction est prioritaire sur l'automatique, mais peut être interrompue par l'arrosage manuel.



Réinitialiser

Avec cette fonction, le système d'arrosage est réinitialisé à l'état de la livraison. Tous les paramètres sont supprimés.



Informations de l'appareil

Affiche les informations qui peuvent être pertinentes en cas de demande de service :

- KNX logiciel
- Wi-Fi logiciel
- Numéro de série
- Adresse IP actuelle
- Adresse MAC
- Informations de licence



Wi-Fi

Dans ce menu, sélectionnez le mode de connexion adapté.

Mode de point d'accès

Aucun routeur n'est nécessaire pour ce type de connexion. La communication est effectuée directement à partir de l'appareil de commande pour la commande d'arrosage.

Pour que la commande d'arrosage construise son propre réseau Wi-Fi, saisissez les données demandées. Sélectionnez alors le nouveau nom du Wi-Fi de la commande d'arrosage dans le menu système de votre appareil de commande et saisissez le mot de passe.

Vous pouvez définir un nom Wi-Fi propre et un mot de passe personnel. Cela est particulièrement pratique si vous utilisez plusieurs commandes d'arrosage.

Mode de station

Un routeur est nécessaire pour ce type de connexion. La communication est effectuée via le routeur, avec lequel la commande d'arrosage ainsi que votre appareil de commande doivent être connectés.

Saisissez le nom du routeur Wi-Fi que vous souhaitez utiliser, le mot de passe et les autres paramètres Wi-Fi.

Vous trouverez plus d'informations sur les modes de connexion au chapitre Verbindungsmodi, page 41

< Wi-Fi

Mode de point d'accès ⓘ

Vous êtes actuellement en mode station.

Attribuer un nouveau nom de Wi-Fi et/ou un nouveau mot de passe Wi-Fi

Une fois le nom de Wi-Fi ou le mot de passe Wi-Fi modifié, il est nécessaire de se reconnecter.

Nouveau nom de Wi-Fi: Nouveau nom de W

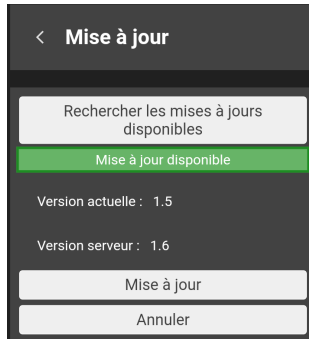
Nouveau mot de passe Wi-Fi: Nouveau mot de pa

Nouveau mot de passe Wi-Fi: Nouveau mot de pa

Annuler Enregistrer

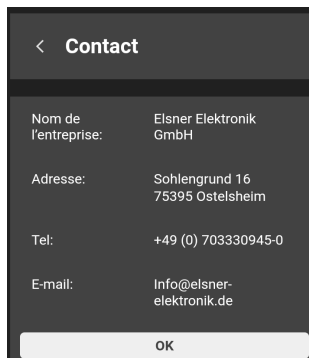
Mise à jour

Le menu n'est disponible qu'en mode de station, si un accès Internet est disponible via le Wi-Fi externe. Ici vous pouvez rechercher des mises à jour et les installer.



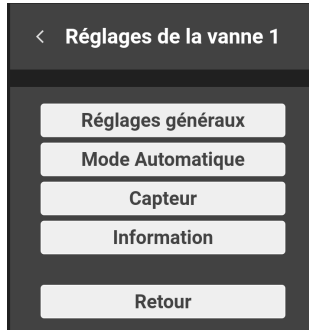
Contact

Vous trouverez ici les coordonnées de contact d'Elsner Elektronik GmbH. Nous sommes volontiers à votre disposition pour vos questions et vos suggestions.



3.2.3. Réglages pour la vanne X

Le menu pour les réglages des vannes sont divisés en quatre sections.



Réglages généraux

Donnez un nom à la vanne et configurez les boutons qui arrosent manuellement. Vous pouvez assigner des durées différentes aux trois boutons. Si vous cliquez plus tard sur l'un des boutons, le temps d'arrosage manuel augmente de cette valeur.



Mode Automatique

Spécifiez ici la minuterie d'arrosage à utiliser pour l'arrosage automatique. Les jours d'arrosage, l'heure de début et la durée sont également réglés ici.

- Une seule vanne peut être ouverte à la fois.
- L'arrosage automatique n'est déclenché que si toutes les conditions sont remplies, par exemple si les barrières automatiques sont désactivées et si l'humidité du sol est inférieure à la valeur définie.
- L'arrosage automatique est prioritaire avant l'arrosage manuel.

Pour obtenir des racines saines, il est conseillé de ne pas arroser tous les jours. Deux jours consécutifs sans arrosage par semaine aide les plantes à former des racines plus solides et plus saines.

Minuterie d'arrosage 1 active

Dans l'exemple, l'arrosage est déclenché tous les mardis à minuit pendant 30 minutes, sauf si l'humidité du sol est supérieure à la valeur définie.



Capteur

Avec un ou plusieurs capteurs de sol, l'arrosage peut être contrôlé en fonction de l'humidité du sol. L'humidité actuelle peut être affichée dans le menu de commande.

Si aucun capteur n'est connecté ou s'il y a une panne, les paramètres d'arrosage dépendant de l'humidité sont ignorés. Il est donc exclusivement arrosé de manière programmée. Lorsque l'humidité du sol est affichée dans le menu de commande, un message d'erreur s'affiche.

Valeurs de mesure

Lors de la mesure de l'humidité de la terre, des facteurs tels que la qualité du sol et la profondeur du capteur de la terre jouent un rôle. Par conséquent, les valeurs mesurées de l'humidité de la terre peuvent varier dans des cas individuels.

En pratique, les valeurs de mesure de l'humidité de la terre très basses et élevées ne sont pas atteintes. Jardana utilise donc sa propre échelle de 10 niveaux, selon le tableau ci-dessous.

	Humidité du sol < 10 % : Sol très sec	Humidité du sol > 50 % : Le sol est saturé en eau (flaques à la surface de la terre)
App lica tion		
KNX	0 %	100 %

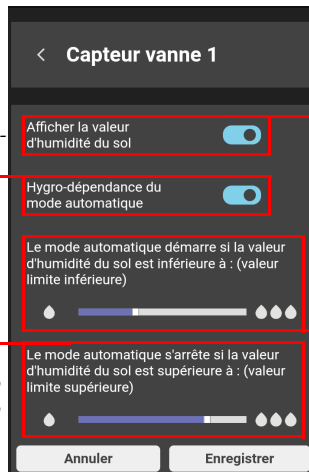
Valeurs seuils

Lors du réglage des valeurs limites, tenez également compte des besoins de l'espèce végétale.

Activer l'arrosage en fonction de l'humidité (actuellement activé)

Régler la valeur limite supérieure : Si cette valeur est dépassée, l'arrosage est arrêté.

Réglez la valeur maximale (3 gouttes) si l'arrosage ne doit être arrêté en fonction de l'humidité.



Activer l'affichage de l'humidité du sol dans le menu de commande (actuellement activé)

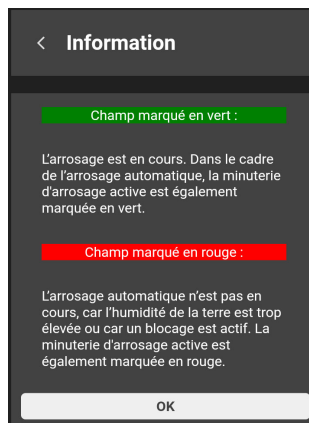
Régler la valeur limite inférieure : L'arrosage automatique est déclenché si la valeur limite inférieure n'est pas atteinte et si une minuterie d'arrosage automatique est active.

Information

Les codes couleur des temps d'arrosage sont expliqués dans le menu d'information.

Champ marqué en vert : L'arrosage est en cours. Dans le cadre de l'arrosage automatique, la minuterie d'arrosage active est également marquée en vert.

Champ marqué en rouge : L'arrosage automatique n'est pas en cours, car l'humidité de la terre est trop élevée ou car un blocage est actif. La minuterie d'arrosage active est également marquée en rouge.



4. KNX

4.1. Conseils sur l'utilisation avec KNX

En cas d'utilisation du système d'arrosage via KNX, une commande parallèle via l'application/le navigateur est possible et judicieuse sans interférences mutuelles, car elle facilite l'intervention manuelle.

Les réglages effectués via l'application ou le navigateur sont également conservés lorsque le système Jardana est contrôlé via KNX.

L'arrosage automatique et l'arrosage manuel sont contrôlés par des objets de communication. Ainsi, pour l'arrosage programmé, un autre participant KNX avec une minuterie est nécessaire (par exemple la station météo Suntracer KNX sl).

4.2. Protocole de transfert

Unités :

Valeurs de mesure et valeurs limites en %

4.2.1. Liste de tous les objets de communication

Abréviations balises :

C Communication

L Lecture

E Écriture

T Transmission

M Mise à jour

N°	Texte	Fonction	Balises	Type de DPT	Taille
0	Version de logiciel	Sortie	L-CT-	[217.1] DPT_Version	2 octets
1	Horaire	Entrée	-EC--	[10.1] DPT_TimeOfDay	3 octets
2	Date	Entrée	-EC--	[11.1] DPT_Date	3 octets
3	Date/heure	Entrée	-EC--	[19.1] DPT_DateTime	8 octets
4	Désactiver/activer le blocage automatique (0 = arrêt / 1 = marche)	Entrée	-EC--	[1.1] DPT_Switch	1 octet
5	Statut du blocage automatique (0 = inactif / 1 = actif)	Sortie	L-CT-	[1.11] DPT_State	1 octet
6	Vanne 1 : Statut ouverte/fermée (0 = ferm. / 1 = ouverte)	Sortie	L-CT-	[1.19] DPT_Window_Door	1 octet
7	Vanne 1 : Démarrer/arrêter l'arrosage manuel (0 = Arrêt / 1 = Démarrage)	Entrée	-EC--	«[1.1] DPT_Switch, [1.10] DPT_Start»	1 octet

N°	Texte	Fonction	Balises	Type de DPT	Taille
8	Vanne 1 : Démarrer/arrêter l'arrosage automatique (0 = Arrêt / 1 = Démarrage)	Entrée	-EC--	«[1.1] DPT_Switch, [1.10] DPT_S-tart»	1 octet
9	Vanne 1 : Statut activé (0 = inactif / 1 = actif)	Sortie	L-CT-	[1.11] DPT_S-tate	1 octet
10	Vanne 1 : Temps d'arrosage manuel maximal [min]	Entrée / Sortie	LECT-	[7.6] DPT_Time-PeriodMin	2 octets
11	Vanne 1 : Temps d'arrosage automatique maximal [min]	Entrée / Sortie	LECT-	[7.6] DPT_Time-PeriodMin	2 octets
12	Vanne 1 : Désactiver/activer le mode automatique (0 = arrêt / 1 = marche)	Entrée	-EC--	[1.1] DPT_Switch	1 octet
13	Vanne 1 : Statut du mode automatique (0 = inactif / 1 = actif)	Sortie	L-CT-	[1.11] DPT_S-tate	1 octet
14	Capteur d'humidité du sol 1 : Valeur de mesure	Sortie	L-CT-	[5.1] DPT_Sca-ling	1 octet
15	Capteur d'humidité du sol 1 : Valeur seuil	Entrée / Sortie	LECT-	[5.1] DPT_Sca-ling	1 octet
16	Vanne 2 : Statut ouverte/fermée (0 = ferm. / 1 = ouverte)	Sortie	L-CT-	[1.19] DPT_Win-dow_Door	1 octet
17	Vanne 2 : Démarrer/arrêter l'arrosage manuel (0 = Arrêt / 1 = Démarrage)	Entrée	-EC--	«[1.1] DPT_Switch, [1.10] DPT_S-tart»	1 octet
18	Vanne 2 : Démarrer/arrêter l'arrosage automatique (0 = Arrêt / 1 = Démarrage)	Entrée	-EC--	«[1.1] DPT_Switch, [1.10] DPT_S-tart»	1 octet
19	Vanne 2 : Statut activé (0 = inactif / 1 = actif)	Sortie	L-CT-	[1.11] DPT_S-tate	1 octet
20	Vanne 2 : Temps d'arrosage manuel maximal [min]	Entrée / Sortie	LECT-	[7.6] DPT_Time-PeriodMin	2 octets
21	Vanne 2 : Temps d'arrosage automatique maximal [min]	Entrée / Sortie	LECT-	[7.6] DPT_Time-PeriodMin	2 octets
22	Vanne 2 : Désactiver/activer le mode automatique (0 = arrêt / 1 = marche)	Entrée	-EC--	[1.1] DPT_Switch	1 octet
23	Vanne 2 : Statut du mode automatique (0 = inactif / 1 = actif)	Sortie	L-CT-	[1.11] DPT_S-tate	1 octet
24	Capteur d'humidité du sol 2 : Valeur de mesure	Sortie	L-CT-	[5.1] DPT_Sca-ling	1 octet
25	Capteur d'humidité du sol 2 : Valeur seuil	Entrée / Sortie	LECT-	[5.1] DPT_Sca-ling	1 octet

N°	Texte	Fonction	Balisés	Type de DPT	Taille
26	Vanne 3 : Statut ouverte/fermée (0 = ferm. / 1 = ouverte)	Sortie	L-CT-	[1.19] DPT_Window_Door	1 octet
27	Vanne 3 : Démarrer/arrêter l'arrosage manuel (0 = Arrêt / 1 = Démarrage)	Entrée	-EC--	«[1.1] DPT_Switch, [1.10] DPT_S-tart»	1 octet
28	Vanne 3 : Démarrer/arrêter l'arrosage automatique (0 = Arrêt / 1 = Démarrage))	Entrée	-EC--	«[1.1] DPT_Switch, [1.10] DPT_S-tart»	1 octet
29	Vanne 3 : Statut activé (0 = inactif / 1 = actif)	Sortie	L-CT-	[1.11] DPT_S-tate	1 octet
30	Vanne 3 : Temps d'arrosage manuel maximal [min]	Entrée / Sortie	LECT-	[7.6] DPT_Time-PeriodMin	2 octets
31	Vanne 3 : Temps d'arrosage automatique maximal [min]	Entrée / Sortie	LECT-	[7.6] DPT_Time-PeriodMin	2 octets
32	Vanne 3 : Désactiver/activer le mode automatique (0 = arrêt / 1 = marche)	Entrée	-EC--	[1.1] DPT_Switch	1 octet
33	Vanne 3 : Statut du mode automatique (0 = inactif / 1 = actif)	Sortie	L-CT-	[1.11] DPT_S-tate	1 octet
34	Capteur d'humidité du sol 3 : Valeur de mesure	Sortie	L-CT-	[5.1] DPT_Scaling	1 octet
35	Capteur d'humidité du sol 3 : Valeur seuil	Entrée / Sortie	LECT-	[5.1] DPT_Scaling	1 octet
36	Vanne 4 : Statut ouverte/fermée (0 = ferm. / 1 = ouverte)	Sortie	L-CT-	[1.19] DPT_Window_Door	1 octet
37	Vanne 4 : Démarrer/arrêter l'arrosage manuel (0 = Arrêt / 1 = Démarrage)	Entrée	-EC--	«[1.1] DPT_Switch, [1.10] DPT_S-tart»	1 octet
38	Vanne 4 : Démarrer/arrêter le mode automatique (0 = Arrêt / 1 = Démarrage)	Entrée	-EC--	«[1.1] DPT_Switch, [1.10] DPT_S-tart»	1 octet
39	Vanne 4 : Statut activé (0 = inactif / 1 = actif)	Sortie	L-CT-	[1.11] DPT_S-tate	1 octet
40	Vanne 4 : Temps d'arrosage manuel maximal [min]	Entrée / Sortie	LECT-	[7.6] DPT_Time-PeriodMin	2 octets
41	Vanne 4 : Temps d'arrosage automatique maximal [min]	Entrée / Sortie	LECT-	[7.6] DPT_Time-PeriodMin	2 octets
42	Vanne 4 : Désactiver/activer le mode automatique (0 = arrêt / 1 = marche)	Entrée	-EC--	[1.1] DPT_Switch	1 octet

N°	Texte	Fonction	Balise	Type de DPT	Taille
43	Vanne 4 : Statut du mode automatique (0 = inactif / 1 = actif)	Sortie	L-CT-	[1.11] DPT_S-tate	1 octet
44	Capteur d'humidité du sol 4 : Valeur de mesure	Sortie	L-CT-	[5.1] DPT_Sca-ling	1 octet
45	Capteur d'humidité du sol 4 : Valeur seuil	Entrée / Sortie	LECT-	[5.1] DPT_Sca-ling	1 octet

4.3. Réglage des paramètres

4.3.1. Comportement en cas de panne/ rétablissement de la tension

Comportement en cas de panne de tension :

L'appareil n'envoie rien.

Comportement en cas de rétablissement de la tension de bus et après programmation ou réinitialisation :

L'appareil envoie en fonction de la configuration dans le bloc de paramètres pour le comportement à l'envoi. Les temporisations définies sont prises en compte.

4.3.2. Réglages généraux

Date et heure

Si la date et l'heure sont disponibles dans le système bus KNX, elles sont utilisées pour l'arrosage automatique.

Sélectionnez le type d'objet en fonction de la façon dont la date et l'heure sont traitées dans le système KNX :

Type d'objet	<ul style="list-style-type: none"> • <u>Deux objets séparés</u> • Un objet commun
--------------	---

Réglez le réglage d'heure d'été qui doit être utilisé.

Réglage de l'heure d'été	<ul style="list-style-type: none"> • Aucun • <u>Europe</u> • Australie • Amérique du Nord • Chili • Iran • Jordanie • Mexique • Nouvelle-Zélande • Paraguay • Maroc • Israël • Fidji • Palestine • Cuba • Île Lord Howe • Moldavie • Liban • Syrie
--------------------------	---

Charge du bus

Réglez ici d'abord le délai de temporisation d'envoi après le rétablissement de la tension de bus et la programmation.

La temporisation doit être définie avec l'ensemble du système KNX, c'est-à-dire que pour un système KNX avec de nombreux participants, il faut veiller à ce que le bus ne soit pas surchargé après une réinitialisation du bus KNX. Les télégrammes des différents participants doivent être envoyés avec un décalage temporel.

Temporisation d'émission après réinitialisation/rétablissement du bus	<u>5 s</u> • ... • 2 h
---	------------------------

À l'aide du flux de signaux maximum, la charge de bus est limitée. Un grand nombre de télégrammes par seconde sollicite le bus, mais assure un transfert de données plus rapide.

Flux de signaux maximum	<ul style="list-style-type: none"> • 1 signal par seconde • ... • <u>5 télégrammes par seconde</u> • ... • 50 signaux par seconde
-------------------------	--

4.3.3. Vannes

Activez les vannes que vous souhaitez utiliser pour votre arrosage.

Utiliser la vanne 1 / 2 / 3 / 4	<u>Non</u> • Oui
---------------------------------	------------------

Vanne 1 / 2 / 3 / 4

Temps d'arrosage

L'arrosage automatique et l'arrosage manuel sont effectués pour une durée prédéfinie, définie ici. Ces temps d'arrosage peuvent également être prédéterminés par des objets de communication, c'est-à-dire par un autre appareil KNX.

Avant de régler les temps d'arrosage, déterminez d'abord ce qui doit se passer après le retour de tension/programmation :

Sélectionnez « Ne pas recevoir » si vous ne souhaitez pas enregistrer les temps d'arrosage modifiés.

Choisissez « Recevoir après le retour de tension » ou « Retour de tension et programmation » si vous voulez contrôler les temps sur le bus et sauvegarder ces changements de manière permanente. Les valeurs définies ici ne s'appliquent que jusqu'à la première modification via les objets de communication « Vanne X : temps d'arrosage manuel maximal [min] » ou « Vanne X : temps d'arrosage automatique maximal [min] ».

Les temps reçus par l'objet de communication doivent être conservés	<ul style="list-style-type: none"> • Non • <u>Après rétablissement de la tension</u> • après rétablissement de la tension et programmation
.	

Réglez la durée pour l'**arrosage manuel**. L'arrosage manuel démarre dès qu'un 1 est reçu par l'objet de communication « Vanne X : démarrer/arrêter l'arrosage manuel (0=arrêt / 1=démarrage) » et qu'aucun autre arrosage n'est exécuté. En cas de réception d'un 0 (ou via le bouton d'arrêt dans l'application), l'arrosage s'arrête même si le temps n'est pas écoulé.

Réglez la durée pour l'arrosage manuel.

La durée d'arrosage peut être modifiée via l'objet de communication « Vanne X : temps d'arrosage manuel maximal [min] ».

Arrosage manuel [min] :	1...1440 ; <u>30</u>
-------------------------	----------------------

Réglez ensuite la durée pour l'**arrosage automatique**. L'arrosage automatique démarre dès qu'un 1 est reçu par l'objet de communication « Vanne X : démarrer/arrêter l'arrosage automatique (0=arrêt / 1=démarrage) » et qu'aucun arrosage automatique d'une autre vanne n'est exécuté. Si des commandes de KNX et de l'application se chevauchent lors de l'arrosage automatique, les deux commandes s'exécutent en parallèle.

Même si le temps n'est pas écoulé, l'arrosage automatique s'arrête lorsque

- un 0 est reçu via l'objet de communication « Vanne X : démarrer/arrêter l'arrosage automatique (0 = Arrêt / 1 = Démarrage) »
- un 0 est reçu via l'objet de communication « Vanne X : désactiver/activer le mode automatique (0 = Arrêt / 1 = Démarrage) »

- le mode automatique est désactivé via l'interface de commande (coulisse)
- en cas d'arrosage en fonction de l'humidité, la valeur limite d'humidité du sol est dépassée (elle peut être réglée via l'interface utilisateur et est par défaut sur 100 %).

L'arrosage automatique est mis en pause tant que le verrouillage automatique est activé dans l'interface utilisateur (grand « A »), la minuterie continuant de fonctionner.

Réglez la durée de l'arrosage automatique.

La durée d'arrosage peut être modifiée via l'objet de communication « Vanne X : temps d'arrosage automatique maximal [min] ».

Arrosage automatique [min] :	1...1440 ; <u>30</u>
------------------------------	----------------------

Capteur d'humidité du sol

Effectuez ces réglages avec les capteurs de sol raccordés. Vous adaptez ainsi l'arrosage en fonction de l'humidité. Si vous n'avez pas de capteurs d'humidité du sol, ignorez ce réglage.

Utiliser le capteur d'humidité du sol	<u>Non</u> • Oui
---------------------------------------	------------------

Définissez quand la valeur de mesure de l'humidité du sol doit être envoyée au bus.

Valeur de mesure Comportement d'émission	<ul style="list-style-type: none"> • <u>Non</u> • Cyclique • En cas de modification • En cas de modification et cyclique
--	--

En cas d'envoi cyclique, la valeur de mesure de l'humidité du sol est envoyée sur le bus aux mêmes intervalles.

Cycle	5 s ... 2 h ; <u>10 min</u>
-------	-----------------------------

Si la mesure de l'humidité de la terre est envoyée sur le bus en cas de modification, le télégramme est transmis dès que la valeur diffère de 5 %.

À partir d'une modification de	5 %
--------------------------------	-----

La **valeur limite d'humidité du sol**, qui est définie ci-dessous, peut également être définie par un objet de communication, c'est-à-dire par un autre appareil KNX.

Avant de régler la valeur limite d'humidité du sol, déterminez d'abord ce qui doit se passer après le retour de tension/programmation.

Sélectionnez « Ne pas recevoir » si vous ne souhaitez pas enregistrer la valeur limite modifiée.

Choisissez « Recevoir après le retour de tension » ou « Retour de tension et programmation » si vous voulez contrôler la valeur limite sur le bus et sauvegarder ce changement de manière permanente. La valeur définie ici ne s'applique que jusqu'à la première modification via l'objet de communication « Capteur d'humidité du sol X : valeur limite ».

La valeur limite reçue par l'objet de communication doit être conservée	<ul style="list-style-type: none"> • Non • <u>Après rétablissement de la tension</u> • après rétablissement de la tension et programmation
.	

L'arrosage automatique commence lorsque la valeur limite d'humidité du sol définie ici est dépassée. Choisissez « toujours » si l'arrosage automatique doit être effectué indépendamment de l'humidité du sol.

Si la valeur limite est modifiée via KNX et un appareil compatible Wi-Fi, la dernière modification est appliquée.

La valeur limite est définie ici par pas de 10 %. Si la valeur limite est reçue via le bus KNX (objet de communication : « Capteur d'humidité du sol X : valeur limite »), puis la valeur est arrondie :

0 %...10 % -> 10 %

>10 %...20 % -> 20 %

...

>80 %...90 % -> 90 %

>90 %...100 % -> toujours

Démarrer l'arrosage automatique uniquement si la valeur d'humidité du sol est inférieure à	<ul style="list-style-type: none"> • 10 % ... 90 % • <u>Toujours</u>
--	--

5. Informations complémentaires

5.1. Entretien et maintenance



ATTENTION

Dommages liés au gel dans les installations d'eau !

Vidanger avant les premiers gels et ne remettre en service qu'une fois le risque de gel écarté.

Vidangez les vannes chaque année, avant que le gel ne survienne. Les conduites et tuyaux remplis d'eau peuvent éclater en cas de gel et endommager le système d'irrigation ou les systèmes connectés. Utilisez la fonction « Vidanger les vannes ».

Ventile entleeren, page 21.

Vérifiez l'absence de défauts d'étanchéité sur l'appareil au moins deux fois par an. Resserrez les raccords vissés des raccords d'eau à la main si nécessaire.

Nettoyez l'appareil en cas de besoin. Pour le nettoyage, il ne faut pas utiliser de produits abrasifs/nettoyants ou de produits d'entretien agressifs. Utilisez un chiffon humidifié avec de l'eau ou un chiffon microfibres.



ATTENTION

L'appareil peut être endommagé en cas d'infiltrations d'eau dans l'unité électronique.


- Ne pas nettoyer au nettoyeur haute pression ou au nettoyeur vapeur.


5.2. Dépannage

Si aucune connexion ne peut être établie, utilisez la fonction de dépannage de l'application Jardana. L'application vous aide à identifier le problème. Vous serez invité à indiquer la couleur des deux LED sur la partie supérieure de l'unité électronique. Vous saurez ensuite ce que vous devez faire.

LED de mise en service

Les deux LED sur la partie supérieure de l'unité électronique indiquent le statut de l'appareil et le mode de connexion de la commande d'arrosage pendant la mise en service.

	 LED de gauche - Mode de connexion
vert	Mode de point d'accès : L'appareil génère un Wi-Fi propre
bleu	Mode de station : L'appareil est un élément d'un Wi-Fi externe
rouge	Accès de restauration (60 s)

	 LED de droite - Statut de l'appareil
vert	Prêt au fonctionnement. Clignote si au moins un appareil est connecté en mode de point d'accès
bleu	Le logiciel charge ou l'appareil est occupé
rouge	Erreur

Modes de connexion

La commande d'arrosage comporte trois modes de connexion, l'accès de restauration étant réservé à la configuration de l'équipement ou au dépannage.

Mode de point d'accès

La commande d'arrosage génère son propre Wi-Fi et fonctionne donc en autarcie.

Utilisez ce mode


- lors de la mise en service initiale
- si l'intensité du signal de votre Wi-Fi domestique n'atteint pas la commande
- si vous ne voulez pas connecter la commande à Internet

Mode de station

La commande d'arrosage s'intègre dans un Wi-Fi 2,4 GHz existant. Il vous faut un routeur Wi-Fi.

Utilisez ce mode

- si vous voulez connecter votre appareil mobile en même temps à Internet et à la commande
- si vous voulez utiliser la synchronisation temporelle à partir d'Internet
- si vous voulez installer des mises à jour
- si vous voulez accéder à votre système d'arrosage à distance par un VPN.

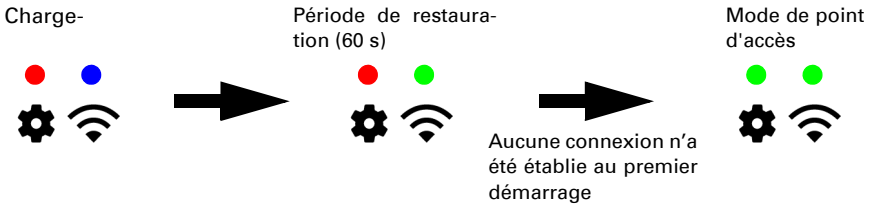
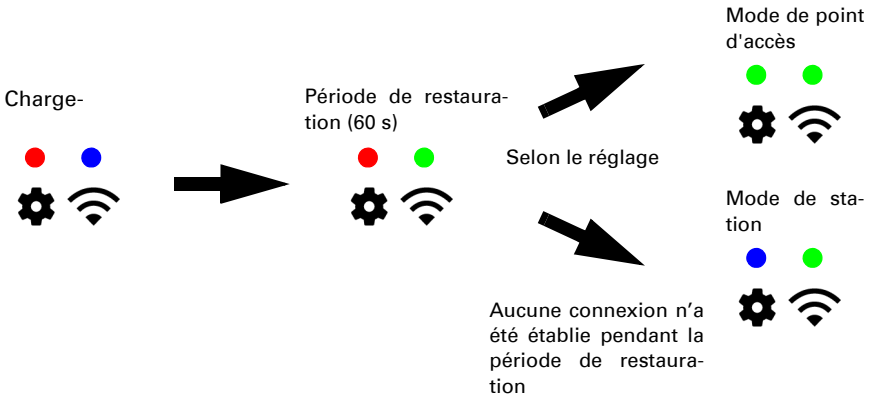
 3.1.3. Weitere Hinweise, page 14

Période de restauration

Dans les 60 premières secondes après le démarrage, vous pouvez vous connecter directement à l'appareil indépendamment des autres paramètres en utilisant le Wi-Fi « JardanaWifi » et le mot de passe « Jardana! ». Si aucune connexion n'est établie dans ce créneau horaire, la commande passe ensuite en mode défini (mode point d'accès ou mode station).

Utilisez cette période de restauration après redémarrage

- si vous avez oublié vos données d'accès
- si votre routeur Wi-Fi ne fonctionne plus en mode de station ou si les données d'accès ont été modifiées.

Premier démarrage**Autres démarrages**

5.3. Panne de courant

En cas de panne de courant pendant l'arrosage manuel, ces réglages sont perdus. Toutes les autres données saisies sont également enregistrées en cas de panne de courant. Aucune batterie n'est nécessaire pour cela.

L'horloge du système Jardana continue à fonctionner même en cas de panne de courant grâce à la batterie intégrée.

5.4. Batterie

La batterie est uniquement utilisée pour conserver l'heure. Si l'heure n'est pas synchronisée par Internet ou le bus KNX, la batterie doit être remplacée tous les 5 ans.

**PRUDENCE !****Basse tension électrique !**

Le boîtier en plastique gris contient l'électronique de la commande.

Il ne doit être ouvert que :



- par un électricien qualifié
- lorsque l'appareil est hors tension (bloc d'alimentation secteur débranché, bus KNX hors tension si applicable).

1. Retirez le capot de protection (voir manuel d'installation).
2. Desserrez les 4 vis cruciformes de l'unité électronique.
3. Soulevez la batterie usagée avec précaution pour la retirer du support. Placez la nouvelle batterie sur les clips avec précaution.
Type de batterie CR2032, 3 V.



4. Resserrez les 4 vis cruciformes de l'unité électronique.
5. Montez le capot de protection.

Éliminez la batterie usagée de façon conforme, les batteries vides ne doivent pas être jetées avec les déchets domestiques.

5.5. Mise au rebut

L'appareil ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers et est donc marqué par le symbole de « poubelle barrée ».

L'utilisateur final est légalement tenu de restituer les batteries usagées conformément au paragraphe 18 de la loi sur les batteries. Après utilisation, les batteries peuvent être retournées gratuitement chez Elsner Elektronik ou éliminées une entreprise publique de traitement des déchets.

Des questions sur le produit ?

Vous pouvez joindre le service technique d'Elsner Elektronik au
Tél. +49 (0) 70 33 / 30 945-250 ou
service@elsner-elektronik.de

Nous avons besoin des informations suivantes pour traiter votre demande de service :

- Type d'appareil (désignation du modèle ou numéro d'article)
- Description du problème
- Numéro de série ou version du logiciel
- Source d'approvisionnement (revendeur/installateur qui a acheté l'appareil chez Elsner Elektronik)

En cas de questions sur les fonctions KNX :

- Version de l'application de l'appareil
- Version ETS utilisée pour le projet

elsner

Elsner Elektronik GmbH Technologie de la commande et de l'automatisation
Sohlengrund 16
75395 Ostelsheim
Allemagne

Tél. +49 (0) 70 33 / 30 945-0 info@elsner-elektronik.de
Fax +49 (0) 70 33 / 30 945-20 www.elsner-elektronik.de
